



中華聖母傳教中心 Our Lady of China Pastoral Mission

1001 Grandin Ave. Rockville, MD 20851 / Tel:(301)738-2459 / Fax:(301)738-2479

2019年12月

❖ 教宗祈禱意向:總意向:為年幼者的未來

願各國都能做出必要的決策，優先為年幼者，尤其是受苦的年幼者創造未來。

普世教會

- ❖ 教宗方濟各於11月19日-11月26日前往泰國和日本，完成他第三十二次國際牧靈訪問。教宗訪問泰國的格言是“基督的門徒，傳教的使徒”。教宗在泰國曼谷和佛教領袖進行會晤，並重申宗教在促進和平友愛方面要作出努力。教宗在日本訪問了長崎和廣島，紀念原子彈爆炸的受害者並呼籲建設一個無核的世界是可能的。教宗在東京巨蛋舉行彌撒聖祭，他在講道中籲請眾人重新審視日常生活的選擇，並希望基督徒團體保護所有的生命成為“戰地醫院”，好能為受傷的弟兄姐妹療傷，以愛德見證福音的精神。教宗牧靈訪問的詳情請瀏覽：

<https://www.vaticannews.va/zh/pope.html#4>。

教區消息

- ❖ 本月第二次奉獻將於12月8日收集，是為全美修會男女退休會士募捐。這筆募款將會為他們的退休生活提供有效幫助。請依您的能力慷慨解囊。
- ❖ 12月8日是聖母無染原罪瞻禮，但是因為當天是主日，所以移到12月9日星期一慶祝。雖然今年它不是當守瞻禮，仍鼓勵教友們到家附近的教堂望彌撒。
- ❖ 華盛頓總教區將於12月14日星期六，在聖母大殿舉行“與聖母同行”遊行和彌撒，是為恭敬美洲的主保，瓜達露佩聖母。上午11時30分，遊行隊伍將會從 Shrine of the Sacred Heart 前往聖母大殿。下午1時誦唸玫瑰經。彌撒將於下午2時30分開始。詳情請瀏覽：<https://adw.org/event/2019-walk-with-mary/>。

堂區消息

- ❖ 為幫助教友們善度將臨期並迎接救主的降臨，團體將於12月15日星期日，下午3:30-6:00，前往華盛頓仁愛傳教女修會（Missionaries of Charity）聖誕報佳音，預備晚餐和幫忙晚餐後的清潔工作。如果您不能參加，也歡迎您捐贈修會所需的清潔用品，在主日12月8日和15日帶往中國城教堂，也可以捐款交給接待員，由他們代購。詳情請聯絡鄧子錚（tintinsky82@gmail.com）。

地點：[2800 Otis St. NE, Washington, DC 20018](https://www.google.com/maps/place/2800+Otis+St,+Washington,+DC+20018)

- ❖ 現在有一個新的方法可以幫助到中國城聖瑪利天主之母堂。如果您在亞馬遜上網購，可以在 smile.amazon.com 上搜索“Stmarys church”，找到位於華盛頓的教堂。每次在亞馬遜購物時，您購買的商品價格的一部分會捐獻給中國城聖瑪利天主之母堂。感謝您的支持與幫助。

活動預告

❖ 青年組聚會

日期：12月7日，星期六

時間：6:00 P.M. - 9:30 P.M.

地點：Chow Residence

❖ 利瑪竇團契（將臨期信仰講座）

日期：12月14日，星期六

時間：10:00 A.M. - 12:00 Noon

地點：洛城聖瑪利學校圖書館

[520 Veirs Mill Road, Rockville, MD 20852](https://www.google.com/maps/place/520+Veirs+Mill+Road,+Rockville,+MD+20852)

主題：「我怎麼知道天主愛我、在乎我？」

報名或查詢：<https://ourladyofchina.net/ricci>

❖ 聖誕節禮儀安排

○ 12月24日（星期二），聖誕前夕

中國城：6:00 P.M. 每家一菜晚餐；8:15 P.M. 子夜彌撒

洛城：8:00 P.M. 子夜彌撒

○ 12月25日（星期三），聖誕節

中國城：11:30 A.M. 彌撒

洛城：3:00 P.M.（彌撒後每家一菜聚餐）

單張：<http://bit.ly/38eMf93>

代禱欄

❖ 病者：杜崇實神父；陳蔡碧霞女士。

❖ 亡者：李哲修神父（耶穌會士）；杜寶田神父（加拿大滿地可總教區首位華人神父，也是杜崇實神父的叔父）；鄭國成弟兄（鄭太的兒子）；吳慶珠女士（歐陽佳修的母親）；李王潔姊妹（李文源的太太），黃秀英女士。



中華聖母傳教中心

Our Lady of China Pastoral Mission

1001 Grandin Ave. Rockville, MD 20851 / Tel:(301)738-2459 / Fax:(301)738-2479

2019年12月

❖ 教宗祈禱意向:总意向:为年幼者的未来

愿各国都能做出必要的决策，优先为年幼者，尤其是受苦的年幼者创造未来。

普世教会

- ❖ 教宗方济各于11月19日-11月26日前往泰国和日本，完成他第三十二次国际牧灵访问。教宗访问泰国的格言是“基督的门徒，传教的使徒”。教宗在泰国曼谷和佛教领袖进行会晤，并重申宗教在促进和平友爱方面要作出努力。教宗在日本访问了长崎和广岛，纪念原子弹爆炸的受害者并呼吁建设一个无核的世界是可能的。教宗在东京巨蛋举行弥撒圣祭，他在讲道中呼吁请众人重新审视日常生活的选择，并希望基督徒团体保护所有的生命成为“战地医院”，好能为受伤的弟兄姐妹疗伤，以爱德见证福音的精神。教宗牧灵访问的详情请浏览：

<https://www.vaticannews.va/zh/pope.html#4>。

教区消息

- ❖ 本月第二次奉献将于12月8日收集，是为全美修会男女退休会士募捐。这笔募款将会为他们的退休生活提供有效帮助。请依您的能力慷慨解囊。
- ❖ 12月8日是圣母无染原罪瞻礼，但是因为当天是主日，所以移到12月9日星期一庆祝。虽然今年它不是当守瞻礼，仍鼓励教友们到家附近的教堂望弥撒。
- ❖ 华盛顿总教区将于12月14日星期六，在圣母大殿举行“与圣母同行”游行和弥撒，是为恭敬美洲的主保，瓜达露佩圣母。上午11时30分，游行队伍将会从 Shrine of the Sacred Heart 前往圣母大殿。下午1时诵念玫瑰经。弥撒将于下午2时30分开始。详情请浏览：
<https://adw.org/event/2019-walk-with-mary/>。

堂区消息

- ❖ 为帮助教友们善度将临期并迎接救主的降临，团体将于12月15日星期日，下午3:30-6:00，前往华盛顿仁爱传教女修会（Missionaries of Charity）圣诞报佳音，预备晚餐和帮忙晚餐后的清洁工作。如果您不能参加，也欢迎您捐赠修会所需的清洁用品，在主日12月8日和15日带往中国城教堂，也可以捐款交给接待员，由他们代购。详情请联络邓子铮（tintinsky82@gmail.com）。

地点：[2800 Otis St. NE, Washington, DC 20018](https://www.google.com/maps/place/2800+Otis+St,+NE,+Washington,+DC+20018)

- ❖ 现在有一个新的方法可以帮助到中国城圣玛利天主之母堂。如果您在亚马逊上网购，可以在 [smile.amazon.com](https://www.smile.amazon.com) 上搜索“Stmarys church”，找到位于华盛顿的教堂。每次在亚马逊购物时，您购买的商品价格的一部分会捐献给中国城圣玛利天主之母堂。感谢您的支持与帮助。

活动预告

❖ 青年组聚会

日期：12月7日，星期六

时间：6:00 P.M. - 9:30 P.M.

地点：Chow Residence

❖ 利玛窦团契（将临期信仰讲座）

日期：12月14日，星期六

时间：10:00 A.M. - 12:00 Noon

地点：洛城圣玛丽学校图书馆

[520 Veirs Mill Road, Rockville, MD 20852](https://www.ourladyofchina.net/ricci)

主题：「我怎么知道天主爱我、在乎我？」

报名或查询：<https://ourladyofchina.net/ricci>

❖ 圣诞节礼仪安排

○ 12月24日（星期二），圣诞前夕

中国城：6:00 P.M. 每家一菜晚餐；8:15 P.M. 子夜弥撒

洛城：8:00 P.M. 子夜弥撒

○ 12月25日（星期三），圣诞节

中国城：11:30 A.M. 弥撒

洛城：3:00 P.M. (弥撒后每家一菜聚餐)

单张：<http://bit.ly/38eMf93>

代祷栏

❖ 病者：杜崇实神父；陈蔡碧霞女士。

❖ 亡者：李哲修神父（耶稣会士）；杜宝田神父（加拿大满地可总教区首位华人神父，也是杜崇实神父的叔父）；郑国成弟兄（郑太的儿子）；吴庆珠女士（欧阳佳修的母亲）；李王洁姊妹（李文源的太太），黄秀英女士。



中華聖母傳教中心
Our Lady of China Pastoral Mission

1001 Grandin Ave. Rockville, MD 20851 / Tel:(301)738-2459 / Fax:(301)738-2479

December 2019

- ❖ Holy Father's prayer intention for this month: **The Future of the Very Young**
That every country take the measures necessary to prioritize the future of the very young, especially those who are suffering.

Universal Church

- ❖ Pope Francis started his 32th Apostolic Journey to Thailand and Japan on Nov. 19 and finished on Nov. 26. In Thailand, Pope Francis met Christian leaders and leaders of other religions at Bangkok's Chulalongkorn University, telling them cooperation and mutual respect are needed more than ever in a world filled with complex challenges. In Nagasaki, Japan, the Holy Father urged commitment to a world free of nuclear weapons. In Tokyo, Pope Francis met young people -- "the builders of tomorrow's society" -- and told them, "Japan needs you, world needs you." Pope Francis visited Sophia University in Tokyo at the conclusion of his Apostolic visit to Japan and affirmed that "quality education should not be the privilege of a few." For the details of Pope's Apostolic visit, please visit <https://www.vaticannews.va/en/pope.pagelist.html#4>.

Archdiocese of Washington

- ❖ The second collection for this month is on Dec. 8 and is for the Retirement of Religious in the United States. Thank you for your support.
- ❖ Dec. 8 is the Feast of the Immaculate Conception. Since Dec. 8 is Sunday, the Archdiocese of Washington will celebrate it on Monday, Dec 9. Because of this reason, it

is not a Holy Day of Obligation. It would be blessed if you can attend Mass at your local church.

- ❖ The Archdiocese of Washington's annual Walk with Mary procession and Mass to honor Our Lady of Guadalupe, Patroness of the Americas, will take place on Saturday, Dec. 14. The procession will leave at 11:30 A.M. from the Shrine of the Sacred Heart (6th St. and Park Rd., NW). The Rosary will be at 1:00 P.M. and the Mass will be celebrated at 2:30 P.M. For more information, please visit <https://adw.org/event/2019-walk-with-mary/>.

Parish News

- ❖ You are welcomed to join the Christmas caroling and volunteer services at the Missionaries of Charity Convent at 3:30 P.M. – 6:00 P.M. on Sunday, Dec. 15. You can either participate in sourcing, preparing of the food, and cleaning up on the day of service at the convent, or make monetary or non-cash donations. For monetary donations, please give them to Tina Tang or Flora Au-Yeung at Chinatown church. Also, you can bring your donation items to Chinatown on Sundays, Dec. 8, and Dec. 15. Please contact Tina Tang (tintinsky82@gmail.com) if you have any questions. Thank you for your help and support. The Missionaries of Charity Convent address is: [2800 Otis St., NE, Washington DC, 20018](#).
- ❖ Now we can support St. Mary, Mother of God Parish through smile.amazon.com by searching for: "Stmarys church" and find the one in Washington, D.C. Every time you make an Amazon purchase, a portion will be sent directly to St. Mary's. Thank you for your support.

Upcoming Activities

- ❖ Youth Group Meeting
Date: Saturday, Dec. 7
Time: 6:00 P.M. – 9:30 P.M.
Location: Chow Residence
- ❖ Ricci Fellowship (Lent Faith Seminar)
Date: Saturday, Dec. 14
Time: 10:00 A.M. – 12:00 Noon

Location: St. Mary's School Library

Topic: How do I know God cares about me?

Registration (helpful, but not required): <https://www.ourladyofchina.net/ricci>

❖ Schedule of Mass during the Christmas Season

- Christmas Eve, Tuesday, Dec. 24
Chinatown: 6:00 P.M., potluck dinner; 8:15 P.M. Mass
Rockville: 8:00 P.M. Mass
- Christmas Day, Wednesday, Dec. 25
Chinatown: 11:30 A.M.
Rockville: 3:00 P.M. (potluck party will be followed)
Flyer: <http://bit.ly/38eMf93>

Prayer Requests

- ❖ For the sick: Fr. Louis Tou; Mrs. Chen (Lily Chiang's mother).
- ❖ For the deceased: Fr. Joseph Lee (S.J.); Fr. Thomas Tou (Fr. Louis Tou's uncle who was the first Chinese priest in the Archdiocese of Montreal, Canada); Mr. Randy Trinh (Mrs. Trinh's son); Mrs. Ching-Chu Wu (Jia-Shieu OuYang's mother); Mrs. Juliana Lee (Paul Lee's wife); Mrs. Sau Ying Wong.